

HINWEISE FÜR DIE PFLEGE VON LEDERMÖBELN



Stellen Sie das Möbelstück aus Leder nach Möglichkeit mindestens 30 cm von Heizquellen entfernt auf. Das Leder kann austrocknen, brüchig werden oder verhärten, wenn es über längere Zeit Wärme von Heizkörpern ausgesetzt wird.



Vermeiden Sie, das Möbelstück aus Leder direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen. Alle Materialien verblassen mit der Zeit, wenn sie im direkten Sonnenlicht stehen. Stellen Sie Leonessa Leder nicht in die Nähe von Fenstern oder ins Freie.

Es ist ratsam, Haustiere nicht auf das Möbel zu lassen, da das Leder mit den scharfen Krallen verkratzen können. Außerdem greift der sehr aggressive Speichel sowie andere Körperabsonderungen das Leder an.



Verwenden Sie keinesfalls chemische Produkte und Färbemittel in der Nähe Ihrer Sofas aus Leder. Halten Sie Produkte wie Nagellack, Nagellackentferner, Chlorbleiche, Klebstoff und Reinigungsmittel für den Hausgebrauch von diesen Möbelstücken fern. Sollten Sie diese Produkte dennoch in Sofanähe verwenden müssen, decken Sie dieses ab. Vermeiden Sie alle öl- oder lösemittelhaltigen Produkte fern, da sie die Oberfläche des Leders angreifen.



Stauben Sie Ihr Ledersofa regelmässig ab, wie Sie dies bei jedem anderen Gegenstand im Haus tun würden. Feuchten Sie einen weichen Lappen leicht mit dem „Leather Soft Cleaner“ an und stauben Sie bei Bedarf ab. Leder eignet sich besonders für Staub-Allergiker. Staubpartikel dringen nicht in das Leder ein und können vollständig entfernt werden.



Die Lebensdauer aller Leder wird verbessert, wenn sie einer vorbeugenden Pflege unterzogen werden. Tragen Sie bei Leonessa Leder den „Leather Protector“ auf das Leder auf, um es widerstandsfähiger gegen Flecken zu machen und beugen so auch allgemeinen Verschmutzungen vor. Achten Sie besonders auf den Schutz der am stärksten beanspruchten Bereiche wie Armlehnen, Sitzflächen und Rückenlehnen.



Allgemein gilt: Sie sollten Ihre Ledermöbel unter Verwendung des „Leather Soft Cleaner“ bei Bedarf reinigen, um Schmutz und Spuren von Körperölen und Schweiß zu entfernen. Nach der Reinigung den „Leather Protector“ auf das Leder auftragen, um den Schutz zu erneuern.



GEBRAUCHSANWEISUNG LNS

LEATHER SOFT CLEANER

Dieses Pflegeset dient zur Reinigung und zum Schutz von Leonessa Ledern. Mit dem „Leather Soft Cleaner“ immer zuerst die Lederoberfläche wie beschrieben reinigen und dann als Schutz den „Leather Protector“ ohne Druck auftragen. Bei dem „Leather Soft Cleaner“ handelt es sich um ein sanftes Reinigungsmittel auf wässriger Basis, das auf Leonessa Ledern einen Großteil der Verschmutzungen entfernt.

Vor Anwendung des Reinigungsmittels auf dem gesamten Sofa sollte das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle getestet werden. Wir empfehlen, die Möbel alle sechs Monate zu reinigen und zu schützen. Wenn mit Leonessa Leder bezogene Möbel stark genutzt werden, könnte auch eine häufigere Reinigung erforderlich sein.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Die Flasche vor dem Gebrauch gut schütteln.
2. Vor Beginn der Behandlung an einer nicht sichtbaren Stelle des Sofas testen.
3. Leather Soft Cleaner auf einen weichen Schwamm auftragen und diesen wiederholt pressen, bis Schaum entsteht.
4. Den Schaum auf das Leder auftragen und mit leichten, kreisenden Bewegungen reinigen. Bereiche mit stärkerer Verschmutzung mit dem Schwamm erst betupfen. Je größer der Schwamm ist, desto schneller erfolgt die Reinigung. Den schmutzigen Schwamm in sauberem Wasser ausspülen.
5. Den überschüssigen Schaum und den Schmutz mit einem weißen Baumwolltuch abwischen.
6. Bei starker Verschmutzung oder Farbspuren von Blue Jeans oder Ähnlichem muss ein stärkeres Produkt verwendet werden.
7. Sobald das gewünschte Ergebnis erzielt wurde, eine halbe Stunde warten, bevor der „Leather Protector“ aufgetragen wird, um den Schutzeffekt auf dem Leder zu erneuern.

Bei Raumtemperatur aufbewahren. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

LEATHER PROTECTOR

Der „Leather Protector“ ist ein auf Wasserbasis entwickeltes Produkt für Leonessa Leder. Dieses Produkt bietet einen hervorragenden Schutz gegen Öl, Wasser und Alkohol basierend Flecken. Der „Leather Protector“ wirkt auf Leonessa Ledern fleck- und schmutz abweisend.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Die Flasche vor Gebrauch gut schütteln.
 2. Entfernen Sie den Deckel und schrauben Sie den beiliegenden Sprühkopf auf die Flasche.
 3. Vor Beginn der Behandlung an einer nicht sichtbaren Stelle des Sofas testen.
 4. Sprühen Sie aus einem Abstand von 30 cm und befeuchten so die Oberfläche des Leders.
 5. Etwa 1 Stunde trocknen lassen.
 6. Falls gewünscht können Sie mit einem Fön den Trocknungsprozess beschleunigen.
- Bei Raumtemperatur aufbewahren. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

LEATHER CARE TIPS TO KEEP YOUR FURNITURE LOOKING NEW



If possible, place the leather furniture at least 30 cm away from heat sources. The leather can dry out, become brittle or harden if it is exposed to heat or radiators for a long time. Contact Unifers for a product to moisturise your leather.



Avoid exposing the leather furniture to direct sunlight. All materials fade over time when exposed to direct sunlight. Do not place Leonessa leather near windows or outdoors.



Do not allow pets to lie on the cover, as they can scratch the leather with their sharp claws. In addition, their very aggressive saliva as well as other bodily secretions attack the leather.



Dust your leather sofa as you would any other item in the house. Lightly dampen a soft cloth with Leather Soft Cleaner and dust as needed. Leather is particularly suitable for those allergic to dust. Dust particles do not penetrate the leather and can be completely removed.



The life of all leathers is improved if they are given preventive care. For Leonessa leather, apply Leather Protector to the surface of the leather to make it more resistant to stains and to prevent soiling in general. Pay particular attention to protecting the most heavily used areas such as armrests, seats and backrests.



As a general rule, clean your leather furniture using the Leather Soft Cleaner product as needed to remove dirt and the increasing accumulation of body oils and sweat. After cleaning, apply the Leather Protector to the leather to renew the protection.



INSTRUCTIONS

LEATHER SOFT CLEANER

This care set serves for cleaning and protection of Leonessa leathers. Always clean the leather surface first with the Leather Soft Cleaner as described, followed by applying Leather Protector as protection. Leather Soft Cleaner is a mild, water-based cleaner that removes most soiling on Leonessa leathers. Before using the cleaner on the whole leather sofa, please test the product on a small out-of-sight-area of the sofa.

We recommend cleaning and re-protecting your furniture every six months. When your leather is placed in high use rooms, cleaning and re-application may be required more frequently.

INSTRUCTIONS

1. Shake the bottle well before use.
2. Before starting treatment, test on a non-visible area of the sofa.
3. Apply Leather Soft Cleaner to a soft sponge and squeeze again until a foam is formed.
4. Apply the foam to the leather and clean with light, circular movements. Dab areas with heavier soiling with the sponge first. The larger the sponge, the faster the cleaning. If the sponge is dirty, rinse in clean water.
5. Wipe off the excess foam and dirt with a white cotton cloth.
6. In case of heavy soiling or traces of colour from blue jeans or similar, a stronger product be used.
7. Once the desired result has been achieved, wait half an hour before applying the Leather Protector to renew the protective effect on the leather.

Keep at room temperature. Keep out of reach of children.

LEATHER PROTECTOR

Leather Protector is a water-based product for Leonessa leathers.

This product provides excellent protection against oil, water and alcohol-based stains. Leather Protector will assist in repelling stains and soil on your Leonessa leather.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Shake the bottle well before use.
 2. Remove cap and fit the trigger spray, supplied in the kit, on the bottle.
 3. Pretest on a hidden area.
 4. Spray the leather at a distance of about 30 cm in an overlapping motion to ensure complete protection, paying particular attention to wear areas like arms and seat cushions.
 5. Allow to dry for about 1 hour.
 6. You can use a hair dryer to speed up the drying process if you wish.
- Keep at room temperature. Keep out of the reach of children.

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN DES MEUBLES EN CUIR



Si possible, placez les meubles en cuir à au moins 30 cm des sources de chaleur. Le cuir peut sécher, devenir cassant ou durcir s'il est exposé à la chaleur ou à des radiateurs pendant une longue période. Si les meubles en cuir ont besoin d'un produit hydratant, contactez Unifers.



Évitez d'exposer les meubles en cuir à la lumière directe du soleil. Tous les matériaux s'effacent avec le temps s'ils sont laissés à la lumière directe du soleil. Ne placez pas le cuir Leonessa près des fenêtres ou à l'extérieur.



Il est conseillé de ne pas laisser les animaux de compagnie se coucher sur la couverture, car ils peuvent gratter le cuir avec leurs griffes acérées. De plus, leur salive très agressive ainsi que leurs autres sécrétions corporelles attaquent le cuir.



N'utilisez jamais de produits chimiques ou de teintures à proximité de vos canapés en cuir. Éloignez de ces meubles les produits tels que le vernis à ongles, le dissolvant pour vernis à ongles, l'eau de javel, la colle et les produits d'entretien ménager. Si vous devez utiliser ces produits à proximité du canapé, couvrez-le. Évitez tout produit contenant des huiles ou des solvants car ils attaqueront la surface du cuir.



Époussetez votre canapé en cuir comme n'importe quel autre objet de la maison. Humidifiez légèrement un chiffon doux avec Leather Soft Cleaner et dépoussiérez au besoin. Le cuir est particulièrement bien adapté aux personnes allergiques à la poussière. Les particules de poussière ne pénètrent pas dans le cuir et peuvent être complètement éliminées.



La vie de tous les cuirs est améliorée si on leur prodigue des soins préventifs. Pour le cuir Leonessa, appliquez Leather Protector sur la surface du cuir pour le rendre plus résistant aux taches et pour prévenir les salissures en général. Portez une attention particulière à la protection des zones les plus utilisées telles que les accoudoirs, les sièges et les dossiers.



En règle générale, nettoyez vos meubles en cuir en utilisant le produit Leather Soft Cleaner si nécessaire pour éliminer la saleté et l'accumulation croissante d'huiles corporelles et de sueur. Après le nettoyage, appliquez le produit Leather Protector sur le cuir pour renouveler la protection.

MODE D'EMPLOI

LEATHER SOFT CLEANER

Ce coffret d'entretien sert au nettoyage et à l'entretien des cuirs Leonessa. Nettoyez toujours en premier votre cuir avec Leather Soft Cleaner comme décrit et appliquez ensuite la Leather Protector, pour protéger votre cuir. Leather Soft Cleaner est un nettoyant délicat à base d'eau qui peut être utilisé sur tous les cuirs Leonessa, pour éliminer la majeure partie des salissures. Avant d'utiliser le produit sur tout le canapé, faire un essai sur une zone non visible. Il est conseillé d'effectuer un traitement de nettoyage et de protection des meubles en cuir au moins tous les six mois. Quand les canapés en cuir sont soumis à un usage intensif, il pourrait se révéler nécessaire d'effectuer le traitement plus souvent.

MODE D'EMPLOI

1. Bien agiter la bouteille avant de l'utiliser.
2. Avant de commencer le traitement, faites un test sur une zone non visible du canapé.
3. Appliquez le Leather Soft Cleaner sur une éponge douce et pressez à nouveau jusqu'à ce qu'une mousse se forme.
4. Appliquez la mousse sur le cuir et nettoyez avec de légers mouvements circulaires. Tamponnez d'abord les zones les plus sales avec l'éponge. Plus l'éponge est grande, plus le nettoyage est rapide. Lorsque l'éponge est sale, rincez-la à l'eau distillée propre.
5. Essuyez l'excès de mousse et la saleté avec un chiffon de coton blanc.
6. En cas de salissures importantes ou de traces de couleur provenant d'un blue-jean ou autre, il faut utiliser un produit plus puissant.
7. Une fois le résultat souhaité obtenu, attendez une demi-heure avant d'appliquer la Leather Protector du cuir pour renouveler l'effet protecteur sur le cuir.

Conserver à température ambiante. Tenir hors de portée des enfants.

LEATHER PROTECTOR

C'est un produit en base aqueuse adapté aux cuirs Leonessa. Leather Protector fournit une protection optimale grâce à son action répulsive contre la saleté et les taches à base d'huile, d'eau et d'alcool.

MODE D'EMPLOI

1. Agiter le flacon pour en mélanger parfaitement le contenu.
2. Retirer le bouchon et mettre le spray à gâchette, fourni dans le kit, sur le flacon.
3. Effectuer un essai dans une zone non visible.
4. Traiter le cuir d'une distance de ca. environ 30 cm, premièrement horizontalement et après verticalement sur toute la surface. Traiter 2 ou 3 fois les emplacements sensibles, comme les accoudoirs et les coussins où l'on appuie la tête, ou les épaules et la nuque.
5. Le produit sèche complètement en 2 heures.
6. Vous pouvez utiliser un sèche-cheveux pour accélérer le processus de séchage si vous voulez. Conserver à température ambiante. Tenir hors de portée des enfants.

ONDERHOUDSTIPS VOOR UW LEREN MEUBELS



Plaats de lederen meubelen indien mogelijk op minstens 30 cm afstand van warmtebronnen. Het leder kan uitdrogen, broos worden of verharden als het lange tijd aan hitte of radiatoren wordt blootgesteld.



Vermijd blootstelling van lederen meubelen aan direct zonlicht. Alle materialen verkleuren na verloop van tijd als ze in direct zonlicht worden geplaatst. Plaats Leonessa leder niet in de buurt van ramen of buitenshuis.



Gebruik nooit chemische producten of kleurstoffen in de buurt van uw lederen sofa's. Houd producten zoals nagellak, nagellakverwijderaar, chloorbleekmiddel, lijm en huishoudelijke schoonmaakmiddelen uit de buurt van deze meubelstukken. Als u deze producten toch in de buurt van de bank moet gebruiken, dek het meubel dan af. Vermijd producten die oliën of oplosmiddelen bevatten, want die tasten de bovenlaag van het leder aan.



Stof uw leren bank af zoals u dat met elk ander voorwerp in huis zou doen. Bevochtig een zachte doek lichtjes met Leather Soft Cleaner en stof af indien nodig. Leer is uitermate geschikt voor mensen die allergisch zijn aan stof. Stofdeeltjes dringen niet in het leder en kunnen volledig worden verwijderd.



De levensduur van alle ledersoorten wordt verbeterd als ze preventief worden onderhouden. Voor Leonessa leder, breng Leather Protector aan op het oppervlak van het leder om het beter bestand te maken tegen vlekken en om vervuiling in het algemeen te voorkomen. Besteed bijzondere aandacht aan de bescherming van de meest gebruikte plaatsen, zoals armsteunen, zittingen en rugleuningen.



Als algemene regel geldt dat u uw lederen meubelen naar behoefte met het Leather Soft Cleaner product moet reinigen om vuil en de toenemende opeenhoping van lichaamsoliën en zweet te verwijderen. Breng na het reinigen de Leather Protector Raan op het leder om de bescherming te vernieuwen.



GEBRUIKSAANWIJZING

LEATHER SOFT CLEANER

Deze onderhoudskit dient om Leonessa leer te reinigen en te onderhouden. Reinig steeds eerst het leer met de Leather Soft Cleaner zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing, om daarna het leer te beschermen door de Leather Protector zonder druk aan te brengen. Leather Soft Cleaner is een mild reinigingsmiddel op waterbasis voor alle soorten anilineleer en gepigmenteerd leer. Het product verwijdert vrijwel alle vuil. Voordat u het product op de hele bank gebruikt, raden wij u aan het eerst te testen op een minder zichtbare plaats. De Leather Soft Cleaner maakt het leer bovendien beter bestand tegen vuil zodat het langer mooi en zacht blijft. Wij raden aan uw leren bank minstens om de zes maanden maar telkens wanneer nodig te reinigen en te beschermen.

INSTRUCTIES

1. De fles goed schudden voor gebruik.
2. Voordat u met de behandeling begint, test u op een niet zichtbare plaats van de bank.
3. Breng Leather Soft Cleaner aan op een zachte spons en knijp in de spons tot er schuim ontstaat.
4. Breng het schuim aan op het leder en reinig het met lichte, ronddraaiende bewegingen. Dep de zwaarder vervuilde plaatsen eerst met de spons. Hoe groter de spons, hoe sneller de reiniging. Als de spons vuil is, spoel hem dan uit in schoon water.
5. Veeg het overtollige schuim en vuil weg met een witte katoenen doek.
6. Voor sterke vervuiling of kleursporen van spijkerbroeken en dergelijke moet een sterker product worden gebruikt.
7. Als het gewenste resultaat is bereikt, wacht dan een half uur vooraleer met de Leather Protector een nieuwe beschermingslaag op het leder aan te brengen.

Bewaren bij kamertemperatuur. Buiten bereik van kinderen bewaren.

LEATHER PROTECTOR

Leather Protector is een product op waterbasis en geschikt voor Leonessa leer. Leather Protector geeft Leonessa leer een uitstekende bescherming vanwege zijn afstotende werking tegen vuil en vlekken op olie-, water- en alcoholbasis.

INSTRUCTIES

1. Schud het flesje voor gebruik.
 2. Verwijder de dop en draai de spray-kop die meegeleverd wordt met de kit op het flesje.
 3. Doe een test op een weinig zichtbare plaats van het bankstel.
 4. Spuit het leer in vanaf 30 cm afstand, eerst horizontaal, daarna verticaal in. Extra gevoelige plaatsen, zoals hoofdsteunen en armleuningen, nogmaals behandelen.
 5. Laat het ongeveer 1 uur drogen.
 6. Je mag een haardroger gebruiken om het droogproces te versnellen.
- Bewaren bij kamertemperatuur. Buiten bereik van kinderen bewaren.